

FEUERLÖSCHER-AUFPUTZSCHRANK

Montageanleitung alle Feuerlöscher-Aufputzschrank-Modelle (DE)

Angaben nach GPSR:

Hersteller / Importeur / Handelsmarke: TKG GmbH, Altenaer Str.72-76, 58675 Hemer, Deutschland

Postanschrift: Altenaer Str. 72-76, 58675 Hemer, Deutschland

Email-Adresse: a.salmen@tkg-gmbh.com

Produkttyp: Feuerlöscher-Aufputzschrank

Der Feuerlöscher-Aufputzschrank besteht aus verzinktem, rot pulverbeschichtetem Stahlblech und eignet sich zur Aufbewahrung eines 6-kg- oder 12-kg-Feuerlöschers. Er verfügt über ein schräges Dach und Montagebohrungen zur Wandbefestigung. Ein Feuerlöscher-Piktogramm ist im Lieferumfang enthalten.

Erhältlich in zwei Ausführungen:

Art.-Nr 054306: Mit Drehverschluss

Art.-Nr 054307: Mit abschließbarem Zylinderschloss

Montage- und Bedienungsanleitung

1. Auspacken: Den Schrank vorsichtig aus der Verpackung nehmen und auf Beschädigungen prüfen.
2. Wandmontage: Den Schrank mit geeignetem Befestigungsmaterial durch die Bohrungen in der Rückwand sicher an einer stabilen Wand befestigen.
3. Feuerlöscher einsetzen: Die Tür öffnen und einen passenden 6-kg- oder 12-kg-Feuerlöscher sicher hineinstellen.
4. Benutzung: Die Tür mit dem Drehverschluss oder Zylinderschloss schließen. Bei Bedarf öffnen und den Feuerlöscher entnehmen.
5. Kennzeichnung: Das mitgelieferte Feuerlöscher-Piktogramm gut sichtbar auf die Tür kleben.
6. Reinigung und Kontrolle: Den Schrank regelmäßig reinigen und den Verschluss auf Funktion prüfen.

Sicherheitshinweis: Den Schrank gut sichtbar und leicht zugänglich montieren, damit der Feuerlöscher im Notfall schnell entnommen werden kann.



FIRE EXTINGUISHER SURFACE-MOUNTED CABINET

Installation Instructions for All Fire Extinguisher Surface-Mounted Cabinet Models (Englisch EN)

Information according to the GPSR:

Manufacturer / Importer / Brand: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germany

Postal address: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germany

Email address: a.salmen@tkg-gmbh.com

Product type: Fire extinguisher surface-mounted cabinet

The fire extinguisher cabinet is made of galvanized, red powder-coated sheet steel and is suitable for storing a 6 kg or 12 kg fire extinguisher. It features a sloping roof and mounting holes for wall installation. A fire extinguisher pictogram is included in the delivery.

Available in two versions:

Item no. 054306: With rotary latch

Item no. 054307: With lockable cylinder lock

Installation and Operating Instructions

1. Unpacking: Carefully remove the cabinet from its packaging and check for damage.
2. Wall mounting: Securely attach the cabinet to a stable wall using suitable mounting materials and the holes in the rear panel.
3. Inserting the fire extinguisher: Open the door and securely place a suitable 6 kg or 12 kg fire extinguisher inside.
4. Use: Close the door using the rotary latch or cylinder lock. Open it when needed and remove the fire extinguisher.
5. Labelling: Attach the supplied fire extinguisher pictogram to the door in a clearly visible position.
6. Cleaning and inspection: Clean the cabinet regularly and check that the locking mechanism works properly.

Safety notice: Install the cabinet in a clearly visible and easily accessible location so that the fire extinguisher can be removed quickly in an emergency.



ARMOIRE MURALE EN SAILLIE POUR EXTINCTEUR

Instructions de montage pour tous les modèles d'armoires murales en saillie pour extincteurs (Französisch FR)

Informations conformément au GPSR:

Fabricant / Importateur / Marque: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Allemagne

Adresse postale: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Allemagne

Adresse e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Type de produit: Armoire murale en saillie pour extincteur

L'armoire pour extincteur est fabriquée en tôle d'acier galvanisée, thermolaquée en rouge, et convient au rangement d'un extincteur de 6 kg ou de 12 kg. Elle possède un toit incliné et des trous de fixation pour le montage mural. Un pictogramme d'extincteur est inclus dans la livraison.

Disponible en deux versions:

Réf. 054306: Avec fermeture rotative

Réf. 054307: Avec serrure à cylindre verrouillable

Instructions de montage et d'utilisation

1. Déballage: Retirer délicatement l'armoire de son emballage et vérifier qu'elle n'est pas endommagée.
2. Montage mural: Fixer solidement l'armoire à un mur stable à l'aide de matériel de fixation adapté et des trous situés dans la paroi arrière.
3. Installation de l'extincteur: Ouvrir la porte et placer correctement un extincteur adapté de 6 kg ou de 12 kg dans l'armoire.
4. Utilisation: Fermer la porte avec la fermeture rotative ou la serrure à cylindre. En cas de besoin, ouvrir l'armoire et retirer l'extincteur.
5. Signalisation: Coller le pictogramme d'extincteur fourni à un endroit bien visible sur la porte.
6. Nettoyage et contrôle: Nettoyer régulièrement l'armoire et vérifier le bon fonctionnement du système de fermeture.

Consigne de sécurité: Installer l'armoire dans un endroit bien visible et facilement accessible afin de pouvoir retirer rapidement l'extincteur en cas d'urgence.



ARMADIO PER ESTINTORE DA PARETE

Istruzioni di montaggio per tutti i modelli di armadi per estintori da parete (Italienisch IT) Informazioni ai sensi del GPSR:

Produttore / Importatore / Marchio: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germania
Indirizzo postale: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germania
Indirizzo e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Tipo di prodotto: Armadio per estintore da parete

L'armadio per estintore è realizzato in lamiera d'acciaio zincata e verniciata a polvere di colore rosso ed è adatto a contenere un estintore da 6 kg o 12 kg. È dotato di tetto inclinato e fori posteriori per il fissaggio a parete. Un pittogramma per estintore è incluso nella fornitura.

Disponibile in due versioni:

Cod. art. 054306: Con chiusura girevole

Cod. art. 054307: Con serratura a cilindro con chiave

Istruzioni di montaggio e utilizzo

1. Disimballaggio: Estrarre con cautela l'armadio dall'imballaggio e verificare che non presenti danni.
2. Montaggio a parete: Fissare saldamente l'armadio a una parete stabile utilizzando materiali di fissaggio adeguati e i fori presenti sul pannello posteriore.
3. Inserimento dell'estintore: Aprire lo sportello e posizionare in modo sicuro un estintore adatto da 6 kg o 12 kg.
4. Utilizzo: Chiudere lo sportello con la chiusura girevole o la serratura a cilindro. Quando necessario, aprirlo ed estrarre l'estintore.
5. Segnalazione: Applicare il pittogramma per estintore fornito in una posizione ben visibile sullo sportello.
6. Pulizia e controllo: Pulire regolarmente l'armadio e verificare il corretto funzionamento della chiusura.

Avvertenza di sicurezza: Installare l'armadio in un luogo ben visibile e facilmente accessibile, in modo che l'estintore possa essere estratto rapidamente in caso di emergenza.



ARMARIO DE SUPERFICIE PARA EXTINTOR

Instrucciones de montaje para todos los modelos de armarios de superficie para extintores (Spanisch ES)

Información conforme al GPSR:

Fabricante / Importador / Marca: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemania

Dirección postal: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemania

Correo electrónico: a.salmen@tkg-gmbh.com

Tipo de producto: Armario de superficie para extintor

El armario para extintor está fabricado en chapa de acero galvanizado con recubrimiento en polvo de color rojo y es adecuado para guardar un extintor de 6 kg o 12 kg. Dispone de techo inclinado y orificios de montaje para su fijación a la pared. Se incluye un pictograma de extintor.

Disponible en dos versiones:

N.º de artículo 054306: Con cierre giratorio

N.º de artículo 054307: Con cerradura de cilindro con llave

Instrucciones de montaje y uso

1. Desembalaje: Sacar cuidadosamente el armario del embalaje y comprobar que no presenta daños.
2. Montaje en pared: Fijar firmemente el armario a una pared estable utilizando materiales de fijación adecuados y los orificios de la parte posterior.
3. Colocación del extintor: Abrir la puerta y colocar de forma segura un extintor adecuado de 6 kg o 12 kg.
4. Uso: Cerrar la puerta con el cierre giratorio o la cerradura de cilindro. Cuando sea necesario, abrirla y retirar el extintor.
5. Señalización: Colocar el pictograma de extintor suministrado en un lugar claramente visible de la puerta.
6. Limpieza y revisión: Limpiar el armario periódicamente y comprobar el correcto funcionamiento del cierre.

Advertencia de seguridad: Instalar el armario en un lugar visible y de fácil acceso para poder retirar rápidamente el extintor en caso de emergencia.



ARMÁRIO DE SUPERFÍCIE PARA EXTINTOR

Instruções de montagem para todos os modelos de armários de superfície para extintores (Portugiesisch PT)

Informações de acordo com o GPSR:

Fabricante / Importador / Marca: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemanha

Endereço postal: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemanha

Endereço de e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Tipo de produto: Armário de superfície para extintor

O armário para extintor é fabricado em chapa de aço galvanizado, com revestimento em pó vermelho, e é adequado para guardar um extintor de 6 kg ou 12 kg. Possui um teto inclinado e orifícios de montagem para fixação à parede. Inclui um pictograma de extintor.

Disponível em duas versões:

Ref. 054306: Com fecho rotativo

Ref. 054307: Com fechadura de cilindro com chave

Instruções de montagem e utilização

1. Desembalagem: Retirar cuidadosamente o armário da embalagem e verificar se existem danos.
2. Montagem na parede: Fixar o armário de forma segura a uma parede estável, utilizando materiais de fixação adequados e os orifícios existentes na parte traseira.
3. Colocação do extintor: Abrir a porta e colocar de forma segura um extintor adequado de 6 kg ou 12 kg.
4. Utilização: Fechar a porta com o fecho rotativo ou a fechadura de cilindro. Quando necessário, abrir a porta e retirar o extintor.
5. Sinalização: Colar o pictograma de extintor fornecido num local bem visível da porta.
6. Limpeza e verificação: Limpar regularmente o armário e verificar o funcionamento correto do fecho.

Aviso de segurança: Instalar o armário num local bem visível e de fácil acesso, para que o extintor possa ser retirado rapidamente em caso de emergência.



OPBOUWKAST VOOR BRANDBLUSSER

Montagehandleiding voor alle modellen opbouwkasten voor brandblussers (Nederländisch NL)

Informatie volgens de GPSR:

Fabrikant / Importeur / Handelsmerk: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Duitsland

Postadres: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Duitsland

E-mailadres: a.salmen@tkg-gmbh.com

Producttype: Opbouwkast voor brandblusser

De brandblusserkast is gemaakt van verzinkt, rood gepoedercoat plaatstaal en is geschikt voor het opbergen van een brandblusser van 6 kg of 12 kg. De kast heeft een schuin dak en montagegaten voor wandbevestiging. Een brandblusserpictogram wordt meegeleverd.

Verkrijgbaar in twee uitvoeringen:

Art.nr. 054306: Met draaisluiting

Art.nr. 054307: Met afsluitbaar cilinderslot

Montage- en gebruiksaanwijzing

1. Uitpakken: Haal de kast voorzichtig uit de verpakking en controleer op beschadigingen.
2. Wandmontage: Bevestig de kast stevig aan een stabiele muur met geschikt bevestigingsmateriaal via de montagegaten in de achterwand.
3. Brandblusser plaatsen: Open de deur en plaats een geschikte brandblusser van 6 kg of 12 kg veilig in de kast.
4. Gebruik: Sluit de deur met de draaisluiting of het cilinderslot. Open de kast indien nodig en neem de brandblusser eruit.
5. Markering: Plak het meegeleverde brandblusserpictogram goed zichtbaar op de deur.
6. Reiniging en controle: Reinig de kast regelmatig en controleer of de sluiting goed werkt.

Veiligheidsinstructie: Monteer de kast op een goed zichtbare en gemakkelijk bereikbare plaats, zodat de brandblusser in geval van nood snel kan worden verwijderd.



VÆGMONTERET BRANDSLUKKERSKAB

Monteringsvejledning til alle modeller af vægmonterede brandslukkerskabe (Dänisch DA) Oplysninger i henhold til GPSR:

Producent / Importør / Varemærke: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

Postadresse: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

E-mailadresse: a.salmen@tkg-gmbh.com

Produkttype: Vægmonteret brandslukkerskab

Brandslukkerskabet er fremstillet af galvaniseret, rødt pulverlakeret stålplade og er egnet til opbevaring af en brandslukker på 6 kg eller 12 kg. Skabet har et skråt tag og monteringshuller til vægmontering. Et brandslukkerpiktogram medfølger.

Fås i to udførelser:

Varenr. 054306: Med drejelukning

Varenr. 054307: Med aflåselig cylinderlås

Monterings- og brugsvejledning

1. Udpakning: Tag forsigtigt skabet ud af emballagen, og kontrollér det for skader.
2. Vægmontering: Fastgør skabet sikkert til en stabil væg med egnet monteringsmateriale gennem hullerne i bagvæggen.
3. Placering af brandslukker: Åbn døren, og placer en passende brandslukker på 6 kg eller 12 kg sikkert i skabet.
4. Brug: Luk døren med drejelukningen eller cylinderlåsen. Åbn skabet ved behov, og tag brandslukkeren ud.
5. Mærkning: Sæt det medfølgende brandslukkerpiktogram på døren, så det er tydeligt synligt.
6. Rengøring og kontrol: Rengør skabet regelmæssigt, og kontrollér, at låsemekanismen fungerer korrekt.

Sikkerhedsanvisning: Monter skabet et tydeligt synligt og let tilgængeligt sted, så brandslukkeren hurtigt kan tages ud i en nødsituation.



UTANPÅLIGGANDE BRANDBEKÄMPNINGSSKÅP FÖR HANDSLÄCKARE

Monteringsanvisning för alla modeller av utanpåliggande skåp för brandsläckare (Schwedisch SV)

Information enligt GPSR:

Tillverkare / Importör / Varumärke: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

Postadress: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

E-postadress: a.salmen@tkg-gmbh.com

Produkttyp: Utanpåliggande skåp för brandsläckare

Brandsläckarskåpet är tillverkat av galvaniserad, rödpulverlackerad stålplåt och är lämpligt för förvaring av en brandsläckare på 6 kg eller 12 kg. Skåpet har ett sluttande tak och monteringshål för väggmontering. Ett brandsläckarpiktogram ingår i leveransen.

Finns i två utföranden:

Art.nr 054306: Med vridlås

Art.nr 054307: Med låsbart cylinderlås

Monterings- och bruksanvisning

1. Uppackning: Ta försiktigt ut skåpet ur förpackningen och kontrollera att det inte är skadat.
2. Väggmontering: Fäst skåpet säkert på en stabil vägg med lämpligt monteringsmaterial genom hålen i bakväggen.
3. Placering av brandsläckare: Öppna dörren och placera en lämplig brandsläckare på 6 kg eller 12 kg säkert i skåpet.
4. Användning: Stäng dörren med vridlåset eller cylinderlåset. Öppna skåpet vid behov och ta ut brandsläckaren.
5. Märkning: Fäst det medföljande brandsläckarpiktogrammet väl synligt på dörren.
6. Rengöring och kontroll: Rengör skåpet regelbundet och kontrollera att låsmekanismen fungerar korrekt.

Säkerhetsanvisning: Montera skåpet på en väl synlig och lättillgänglig plats så att brandsläckaren snabbt kan tas ut vid en nödsituation.



SZAFKA NA GAŚNICĘ DO MONTAŻU NAŚCIENNEGO

Instrukcja montażu wszystkich modeli szafek na gaśnice (Polnisch PL)

Informacje zgodnie z GPSR:

Producent /Importer /Marka handlowa: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Niemcy

Adres pocztowy: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Niemcy

Adres e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Typ produktu: Szafka na gaśnicę do montażu naściennego

Szafka na gaśnicę wykonana jest z ocynkowanej blachy stalowej malowanej proszkowo na czerwono i przeznaczona do przechowywania gaśnicy o masie 6 kg lub 12 kg. Posiada pochyły daszek oraz otwory montażowe do mocowania na ścianie. W zestawie znajduje się piktogram gaśnicy.

Dostępna w dwóch wersjach:

Nr art. 054306: Z zamknięciem obrotowym

Nr art. 054307: Z zamykaniem na klucz zamkiem cylindrycznym

Instrukcja montażu i obsługi

1. Rozpakowanie: Ostrożnie wyjąć szafkę z opakowania i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona.
2. Montaż na ścianie: Solidnie przymocować szafkę do stabilnej ściany za pomocą odpowiednich elementów mocujących, wykorzystując otwory w tylnej ścianie.
3. Umieszczenie gaśnicy: Otworzyć drzwi i bezpiecznie umieścić w szafce odpowiednią gaśnicę o masie 6 kg lub 12 kg.
4. Użytkowanie: Zamknąć drzwi za pomocą zamknięcia obrotowego lub zamka cylindrycznego. W razie potrzeby otworzyć szafkę i wyjąć gaśnicę.
5. Oznakowanie: Umieścić dołączony piktogram gaśnicy w dobrze widocznym miejscu na drzwiach.
6. Czyszczenie i kontrola: Regularnie czyścić szafkę i sprawdzać prawidłowe działanie zamknięcia.

Wskazówka bezpieczeństwa: Zamontować szafkę w dobrze widocznym i łatwo dostępnym miejscu, aby w sytuacji awaryjnej można było szybko wyjąć gaśnicę.



NÁSTĚNNÁ SKŘÍŇKA NA HASICÍ PŘÍSTROJ

Montážní návod pro všechny modely nástěnných skříněk na hasicí přístroje (Tschechisch CS)

Informace podle GPSR:

Výrobce / Dovozce / Obchodní značka: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Německo

Poštovní adresa: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Německo

E-mailová adresa: a.salmen@tkg-gmbh.com

Typ výrobku: Nástěnná skříňka na hasicí přístroj

Skříňka na hasicí přístroj je vyrobena z pozinkovaného ocelového plechu s červenou práškovou povrchovou úpravou a je vhodná pro uložení hasicího přístroje o hmotnosti 6 kg nebo 12 kg. Má šikmou střešku a montážní otvory pro upevnění na stěnu. Součástí dodávky je piktogram hasicího přístroje.

K dispozici ve dvou provedeních:

Č. výrobku 054306: S otočným uzávěrem

Č. výrobku 054307: S uzamykatelným cylindrickým zámkem

Návod k montáži a použití

1. Vybalení: Opatrně vyjměte skříňku z obalu a zkontrolujte, zda není poškozená.
2. Montáž na stěnu: Skříňku bezpečně upevněte na stabilní stěnu pomocí vhodného upevňovacího materiálu a otvorů v zadní stěně.
3. Vložení hasicího přístroje: Otevřete dvířka a bezpečně umístěte vhodný hasicí přístroj o hmotnosti 6 kg nebo 12 kg do skřínky.
4. Použití: Zavřete dvířka pomocí otočného uzávěru nebo cylindrického zámku. V případě potřeby skříňku otevřete a vyjměte hasicí přístroj.
5. Označení: Připevněte dodaný piktogram hasicího přístroje na dobře viditelné místo na dvířkách.
6. Čištění a kontrola: Skříňku pravidelně čistěte a kontrolujte správnou funkci uzávěru.

Bezpečnostní upozornění: Skříňku namontujte na dobře viditelné a snadno přístupné místo, aby bylo možné hasicí přístroj v případě nouze rychle vyjmout.



ZIDNI ORMARIĆ ZA VATROGASNI APARAT

Upute za montažu svih modela zidnih ormarića za vatrogasne aparate (Kroatisch HR)

Podaci u skladu s GPSR-om:

Proizvođač / Uvoznik / Robna marka: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Njemačka

Poštanska adresa: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Njemačka

Adresa e-pošte: a.salmen@tkg-gmbh.com

Vrsta proizvoda: Zidni ormarić za vatrogasni aparat

Ormarić za vatrogasni aparat izrađen je od pocinčanog čeličnog lima s crvenim praškastim premazom i prikladan je za pohranu vatrogasnog aparata od 6 kg ili 12 kg. Ima kosi krov i montažne otvore za pričvršćivanje na zid. Piktogram vatrogasnog aparata uključen je u isporuku.

Dostupan u dvije izvedbe:

Br. artikla 054306: S okretnim zatvaračem

Br. artikla 054307: S cilindričnom bravom na zaključavanje

Upute za montažu i uporabu

1. Raspakiranje: Pažljivo izvadite ormarić iz ambalaže i provjerite ima li oštećenja.
2. Montaža na zid: Sigurno pričvrstite ormarić na stabilan zid odgovarajućim pričvrstnim materijalom kroz otvore na stražnjoj strani.
3. Postavljanje vatrogasnog aparata: Otvorite vrata i sigurno postavite odgovarajući vatrogasni aparat od 6 kg ili 12 kg u ormarić.
4. Uporaba: Zatvorite vrata okretnim zatvaračem ili cilindričnom bravom. Po potrebi otvorite ormarić i izvadite vatrogasni aparat.
5. Označavanje: Postavite priloženi piktogram vatrogasnog aparata na jasno vidljivo mjesto na vratima.
6. Čišćenje i provjera: Redovito čistite ormarić i provjeravajte ispravnost zatvarača.

Sigurnosna napomena: Montirajte ormarić na jasno vidljivo i lako dostupno mjesto kako bi se vatrogasni aparat mogao brzo izvaditi u slučaju nužde.

